

# El Eco del Distrito

Año XXI—Núm. 2131

Tudela, Martes 14 de julio de 1936

Redacción y Administración, Gaztambide, 27

## Dos atentados que cuestan la vida al Sr. Calvo Sotelo y al teniente de Asalto don José del Castillo

Dos atentados ha costado la vida al consecuente republicano, teniente de Asalto don José del Castillo y al exministro de la Dictadura don José Calvo Sotelo.

Los dos atentados han producido indignación en todo el país. No hay razón ninguna para asesinar a nadie por las ideas que ostente. Todo crimen merece la execración de todas las personas honradas y el Gobierno y las Autoridades están en el deber de castigar con mano dura a los causantes de tantas víctimas y de imponer el respeto que todos deben guardarse entre sí.

Protestamos enérgicamente de ambos atentados, lo mismo, exactamente igual, que de cuantos se vienen cometiendo que solo sirven para llevar la intranquilidad y la indignación a todos y entorpecer la obra del Gobierno.

### Atentado contra el Sr. del Castillo

A las diez aproximadamente de la noche, fué conducido al Equipo Quirúrgico en un automóvil el cadáver del teniente de Asalto don José del Castillo. También acudieron a dicho establecimiento los señores Fernán Cruz, testigo presencial del suceso, que también resultó herido a causa de una caída, y don Félix Terán. Inmediatamente, los facultativos de guardia, reconocieron a la víctima.

Los médicos atendieron también al señor Fernán Cruz, quien, resultó herido a consecuencia de una caída que sufrió al sonar los primeros disparos. Presentaba una lesión de pronóstico reservado en un brazo, y una intensa excitación nerviosa.

Cuando los facultativos terminaron la curación del indicado lesionado, llegó en una ambulancia el joven de 16 años José Luis Alvarez, dependiente de farmacia, que fué alcanzado por uno de los disparos hechos por los agresores del señor Castillo.

El señor Fernán Cruz, hizo un extenso y detallado relato del suceso, tal como él lo había visto, ya que tomó parte involuntaria en él.

Serían las nueve de la noche—dice el Sr. Fernán Cruz—cuando subí en la Glorieta de Quevedo a un tranvía de la línea 18, que tardó bastante en llegar a la calle de Augusto Figueroa, esquina a Fuencarral, en cuyo sitio hube de apearme.

En aquel instante, al entrar en la calle de Augusto Figueroa, volviendo la esquina de la capilla, vi venir hacia mí a un teniente de Asalto que dejaba la acera de enfrente, sin duda para entrar en la calle de Fuencarral por la opuesta. No habría llegado al centro de la calle, cuando tras él irrumpieron cuatro o cinco individuos, a uno de los cuales oí gritar: «Ese es, ese es; tirale».

Acto continuo se produjo un terrible tiroteo, cuyas balas alcanzaron al oficial que, dando traspiés, vino a caer sobre mí, derribándome en tierra, lo que me produjo una lesión en el codo.

En aquel momento se me acercó un joven, don Félix Terán, y con su ayuda colocamos el cuerpo de la víctima en un automóvil que a la sazón pasaba, y le llevamos al Equipo Quirúrgico. Recuerdo exactamente las palabras últimas que pronunció el infortunado teniente. Fueron: «Llévenme con mi mujer, que ha poco se ha separado de mí».

Hasta aquí la versión del señor Fernán Cruz, testigo presencial del suceso, que, después de ser curado de la herida del codo, hubo de ser asistido nuevamente de un violento ataque de nervios. Por cierto, que al intentar llevarle los médicos a la misma sala en que se hallaba el cadáver, dijo: «No, por Dios, no me lleven donde está el muerto. No quiero verle».

Una vez amortajado y puesto

en el túmulo, la viuda y demás familiares, acompañados del señor Alonso Mallol, pasaron a ver el cadáver. La escena fué hondamente dramática. El teniente Castillo había contraído matrimonio hace un mes.

Ayer a las nueve de la mañana comenzó a circular la noticia de que había sido víctima de un secuestro y asesinato el jefe de Renovación Española don José Calvo Sotelo, que vive en la calle de Velazquez, número 89, segundo.

### Atentado contra el Sr. Calvo Sotelo

A las tres y media de la madrugada se presentaron ante la casa mencionada individuos que vestían de paisano.

Los individuos penetraron en el piso y requirieron la presencia del señor Calvo Sotelo diciendo que lo hacían por mandato del juez.

El señor Calvo Sotelo salió de su despacho e hizo constar su protesta contra la orden de detención, alegando su condición de diputado.

El que mandaba el grupo ordenó al señor Calvo Sotelo que le siguiese, pero este se resistió. La familia del señor Calvo Sotelo avisó al diputado de Renovación Española señor Amadeo y al diputado tradicionalista don Joaquín Bau, que vive en la misma del señor Calvo Sotelo.

Estos diputados se pusieron en movimiento y conferenciaron por teléfono con el Director general de Seguridad y con el ministro de la Gobernación, los cuales afirmaron plenamente que no habían dado ninguna orden para la detención del Sr. Calvo Sotelo.

Inmediatamente comenzaron las pesquisas de la policía. Mientras tanto que prepararon el secuestro y asesinato del señor Calvo Sotelo se presentaron en el Cementerio del Este haciendo entrega de su cadáver sin caja.

### Detalles de la detención

Al llegar frente al portal en el que estaba de servicio una pareja de guardias de Seguridad, los ocupantes de los coches se apearon. Según nuestras noticias, del coche que marchaba detrás de la camioneta se apeó un individuo vestido de paisano, que en unión de otros penetraron en la casa y llamaron en la puerta del piso del señor Calvo Sotelo.

Como toda la familia estaba acostada, abrió la puerta un sirviente al que dijeron tenían orden de detener a don José Calvo Sotelo.

El sirviente se lo comunicó así a los señores y el señor Calvo Sotelo recibió a los individuos. Estos le hicieron conocer la noticia de que iban a detenerle por orden del juez.

El señor Calvo Sotelo parece ser según nuestras noticias que intentó telefonar para comprobar la verosimilitud de tal orden, pero le fué impedido.

Los familiares del señor Calvo Sotelo, sospechando que pudiera tratarse de algún hecho delictivo, pues no se explicaban el motivo de la detención llamaron por teléfono a la Dirección general de Seguridad para pedir noticias sobre la orden de detención dictada contra don José.

En el centro policiaco no pudieron ponerse de acuerdo con ellos, pues creían se trataba de una broma y entonces uno de los familiares bajó a la calle para hablar con los guardias de servicio. Estos le manifestaron que en efecto, la camioneta había desaparecido y, a requerimiento de los familiares, uno de los guardias subió al piso y comunicó por teléfono con la Dirección general de Seguridad dando cuenta de lo ocurrido.

Inmediatamente la Policía comenzó las pesquisas para aclarar

## Don Julio Sodornil Burgaleta

ha fallecido a las seis de la mañana de hoy a los 68 años de edad después de recibir los S. S. y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Salvadora Martínez, hermana política doña Faustina, sobrinos, primos y demás familia,

Participan a V. tan sensible pérdida y le ruegan encomiende su alma a Dios Nuestro Señor y asista a la conducción del cadáver, que tendrá lugar esta tarde, a las siete y media, y a los funerales que se celebrarán mañana miércoles, a las diez, en la parroquia de San Jorge el Real, por lo que le quedarán agradecidos.

Tudela y julio de 1936.

## Universidad Internacional de verano, en Santander

Cabe las orillas del Cantábrico, en la península santanderina de la Magdalena, se va a volver a reunir el conjunto de gentes que desean estudiar deleitándose en una de las creaciones más maravillosas de la República. La Universidad Internacional de Verano.

Esta Universidad, que va a entrar en su año IV, es una institución cultural creada por el Gobierno de la República y por su Ministro de Instrucción Pública, don Fernando de los Ríos, por decreto de 23 de agosto de 1932, ratificado por Ley de 27 de julio de 1933. En este año IV, además, se va a honrar con su asistencia, sino oficial, por lo menos de una manera discreta el actual Presidente de la República, don Manuel Azaña.

No es la Universidad Internacional, profesional, ni expide títulos. Es un organismo de cooperación intelectual entre universitarios españoles y extranjeros, reuniendo en un breve, pero intenso período de trabajo a profesores y estudiantes de España y del extranjero. Tiene dos puntos de mira: al conocimiento directo y a la convivencia de un grupo de profesores, que represente a lo más profundo del pensamiento moderno con una masa de estudiantes universitarios y de escuelas especialmente seleccionadas. El otro punto, es el de la colaboración universal, uniendo el espíritu contemporáneo con la severa conciencia de una indeclinable adscripción a mandatos nacionales, sintiendo vivamente la comunidad de todos los esfuerzos intelectuales sin distinción de fronteras.

Sería de una prolijidad enorme exponer las facetas que concurren en la Universidad Internacional de Verano en Santander y si uni-

el suceso, ya que en la Dirección General de Seguridad no se tenía noticia de que hubiera ninguna orden de detención contra el jefe de Renovación Española.

Se dió también cuenta de la desaparición al Juzgado de guardia que comenzó inmediatamente la práctica de diligencias.

Agentes de la brigada de Investigación criminal detuvieron al conductor de dicha camioneta.

Ante el juez declaró el conductor de la camioneta. A las once de la noche dejó el vehículo para marchar a descansar unas horas y a las cinco de la mañana volvió para hacerse cargo del coche y únicamente observó que la camioneta no estaba en el lugar que él la había dejado, detalle que no le extrañó, pues ocurre eso a menudo por tener que salir los coches y dejar sitio a otros.

Al Juzgado de guardia llegaba la noticia en aquellos momentos de que en la camioneta había manchas de sangre.

El cadáver del señor Calvo Sotelo fué trasladado a las cuatro de la mañana al Cementerio del Este por una camioneta que iba ocupada por siete u ocho individuos.

Han sido detenidos el conductor de la camioneta y el ayudante.

Para criar Pollos - Panizo Daimiel Ultramarinos Forcada



El señor

## Don Julio Sodornil Burgaleta

ha fallecido a las seis de la mañana de hoy a los 68 años de edad después de recibir los S. S. y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Salvadora Martínez, hermana política doña Faustina, sobrinos, primos y demás familia,

Participan a V. tan sensible pérdida y le ruegan encomiende su alma a Dios Nuestro Señor y asista a la conducción del cadáver, que tendrá lugar esta tarde, a las siete y media, y a los funerales que se celebrarán mañana miércoles, a las diez, en la parroquia de San Jorge el Real, por lo que le quedarán agradecidos.

Tudela y julio de 1936.

## El Gobierno declara que tomará todas las medidas para mantener el espíritu de convivencia y el respeto a la vida humana

Al terminar el Consejo de ministros en la Presidencia, el ministro de Hacienda dió a los periodistas la siguiente nota:

«El Consejo de ministros, ante los hechos de violencia que han culminado con la muerte del oficial de Seguridad señor Del Castillo y del diputado a Cortes don José Calvo Sotelo, hechos de notoria gravedad y en cuya execración tiene que formular las más sinceras y encendidas protestas, se cree en el caso de hacer una declaración pública, en el sentido de que procederá inmediatamente con la mayor energía y severidad más clara dentro de los preceptos de la ley de Orden público a tomar todas aquellas medidas que demanda la necesidad de mantener el espíritu de convivencia entre los españoles y el respeto elemental a los derechos de la vida humana.»

No hay idea, principio ni doctrina que merezca respeto cuando quienes dicen profesarla acuden a procedimientos reñidos con la más elemental de las consideraciones hacia la existencia de los ciudadanos. No puede haber Gobierno que se considere a la altura de su misión si no reprime severa y prontamente actos de naturaleza tal que ponen en situación de derrota todos los principios de los pueblos civilizados.

El Gobierno, al reiterar su execración ante hechos de esta naturaleza que causan víctimas innecesarias, afirma su propósito decidido de utilizar todos los recursos que la ley de Orden público pone en sus manos, sin dis-

tingiéndolos de ninguna especie, aplicándolos con la intensidad necesaria allí donde el mal se produzca y sea cualquiera la filiación de sus autores o de sus inspiradores.

Inmediatamente será publicado el oportuno bando en que se haga constar esta medida, reproducción exacta de los preceptos legales, y al propio tiempo impulsará y acelerará la investigación judicial de los hechos ocurridos, a cuyo efecto ya han sido designados como jueces especiales que actuarán en los sumarios que se instruyen dos magistrados del Tribunal Supremo.

Se han practicado ya múltiples detenciones, que serán seguidas de otras, habiéndose clausurado distintos Centros.

Incuestionablemente, existe una gran mayoría de españoles amantes de la legalidad republicana que no se asustan por el progreso de las disposiciones legislativas y que contemplan con tranquilidad toda la obra de justicia social. Estos españoles sólo desean que la obra se ejecute en paz y que sus resultados se aprecien como una contribución al progreso de la vida nacional. A la serenidad de ellos acude el Gobierno en estas horas en que nuestras manos, en las de todos, está el depósito de nuestra civilización, y contando con este concurso, imprescindible, tiene la evidencia de que logrará imponer la ley a unos y a otros para que no triunfe por encima del designio de la República la obra perturbadora de tantos exaltados.»

## Voces juveniles

La Juventud de Izquierda Republicana celebra en Madrid en las fechas del 16 al 19 del corriente su primer Congreso Nacional.

En tiempos por los que corremos, en los que el menor rumor toma cuerpo en la opinión y a hacer caso de las gentes, teníamos que estar los componentes del FRENTE POPULAR, continuamente con las manos, prestas para defender la República, en estos tiempos en que con satisfacción de la reacción, prende el desaliento en algunos camaradas de débil ideal, los jóvenes de Izquierda Republicana celebran su primer Congreso, seguros de que sus voces han de ser oídas con curiosidad y respeto porque dan a la opinión el más claro mentís a todos los absurdos rumores.

Toda España se enterará de esta gran concentración de jóvenes republicanos, los que sin tutelas de nadie, cambiarán impresiones sobre la marcha político-social de la República, enjuiciándola, desde su instauración, así como criticando la labor gubernamental de sus hombres en los distintos periodos de cambio habidos.

Los jóvenes de Izquierda Republicana, agrupados en apretado haz bajo los pliegues de la bandera que bordó Mariana Pineda, no solo luchan por la democracia y por el espíritu que en sí puede tener el concepto de República, nosotros, si el caso llega y ejemplos yo he visto y vivido varios, luchamos con igual o mayor denuedo que las fuerzas situadas a nuestra izquierda por aplastar los brotes del fascismo, por mantener las ventajas conseguidas por el proletariado y por hacer de la República la verdadera Patria amada, la Patria de los trabajadores.

No solamente nos capacitaremos de la cultura necesaria para un mañana gobernar el País; conscientes de que la República necesita hombres vigorosos para defenderla, somos sobrios y en nuestros cuerpos no penetrará el vicio, dando con ello un ejemplo de moralidad a toda la legión de señoritos parásitos enrolados en

todas las organizaciones reaccionarias.

Republicanos, apoyad a las Juventudes a forjarse en este ideal de lucha y haremos de España, la nación grande y fuerte dentro de la Democracia de esta República de Trabajadores.

F. Modrego.  
De la J. I. R.

## ENTRE-PITONES

El cartel de la corrida de nuestras fiestas ha ganado después de las corridas de San Fermín. Casi podríamos decir que los héroes de las corridas de Pamplona han sido los tres espadas de la corrida de Tudela. Los tres, Noain, El Estudiante y Rafaelillo han escuchado ovaciones y cortado orejas.

Si al buen cartel de la corrida se agrega el de las novilladas con Niño de la Estrella, Joselito de la Cal y Mariano García, de Borox, para una y las Hermanas Palmeño para la otra, los festejos taurinos quedan completados admirablemente.

### Murube a Zaragoza

En el próximo mes, Eusebio Hugué, «Murube», nuestro paisano que acusa un estilo propio va a torear en Zaragoza.

Esperamos que sabrá quedar bien y lo repetirá para otras funciones. Ese es nuestro deseo y quisieramos que estuviese tan bien como nosotros lo pensamos.

## Teatro Cervantes

Para los días 25 y 26 de nuestras fiestas, en una sola función de noche, a las diez y media, se anuncia en el Teatro Cervantes la actuación de la Compañía de Revistas del Teatro Cómico de Barcelona, que actualmente realizan una tournée artística por provincias, con la famosa revista «Son... ¡Naranjas de la China!»

Entre las figuras más importantes destacan Isabella Hernández, primerísima vedette; Carlos Garrigo, primer actor y director; Mercedes Vecino, bellísima vedette; y Charlie Hind, director coreográfico.

Jamón de la Sierra Ultramarinos Forcada

Mantequilla extra fina Ultramarinos Forcada

Sacos vacíos Abel y C.-Tudela

# CASA VALLEJO El maquinismo

**Pañería  
Sastrería**

Grandes creaciones en diferentes diseños gran Sport; Trajes de niño a medida desde treinta pesetas y pantalones a cinco pesetas

Única en Tudela Pañería y Sastrería

**Calderón 12  
TUDELA**

## Zapatería T. Pérez

Sainz, 5

Las reparaciones de calzado efectuadas en esta casa se distinguen de las demás en que en ellos son empleados materiales de primera calidad, el acabado es mecánico por lo que resulta inimitable, fino y perfecto y el servicio es rápido: tapas en el acto, medias suelas en 15 minutos los demás encargos, en el día.

Precios moderados.

El calzado de goma o crepé solo se repara en esta casa

## CLINICAS

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES Y MEDICINA GENERAL

**M. Rubio**

Dentista

**M. Rubio (hijo)**

Médico-Dentista

Dentaduras fijas y móviles

Gaztambide, 20

TUDELA

## Policlinica Imaz

PARTOS - MEDICINA - RAYOS X

Se ha trasladado a la Plaza de Rodríguez, 10. (junto al Instituto)

Partos difíciles? Abortos y puerperios infectados?

Solicitud sus servicios urgentes

Teléfono, 161 - TUDELA

Se dice muchas veces que los maquinismos tienden en gran parte a reemplazar al obrero. No es tal en realidad la consecuencia absoluta de la invención de las máquinas. Ellas han podido ocasionar crisis momentáneas dolorosas siempre, pero el número de obreros ha aumentado considerablemente desde la extensión de los maquinismos.

De los resultados comparados con el trabajo a mano y a máquina, se deducen las indiscutibles condiciones siguientes: 1.º Con la máquina precisa emplear gran número de obreros por realizarse mayor número de operaciones distintas que en el trabajo a mano para obtener el mismo producto, pues la máquina implica siempre una gran división del trabajo. 2.º Por otra parte, se ahorra tiempo y dinero, porque la máquina multiplica considerablemente la potencia y la actividad productora del hombre. Rapidez, abundancia, economía en la producción, son las características del trabajo a máquina.

El economista francés Levasseur establece las conclusiones siguientes: 1.º La tasa general de los salarios ha aumentado, salvo algunas excepciones, con el aumento de la fuerza mecánica, y es particularmente en las industrias transformadas con las máquinas donde esta ampliación se ha dejado sentir. 2.º La máquina ha disminuido la fatiga física del trabajador y aunque el trabajo sea muchas veces menos variado con las máquinas que a mano, exige más inteligencia. 3.º Si es verdad que las máquinas sustituyen al obrero, provocan un consumo mayor en razón de la abundancia, del buen mercado y de la novedad en los productos. Este aumento del consumo y de la venta, lleva, por consiguiente, una demanda mayor de brazos, lo cual es evidente por el número de obreros, que bajo el régimen de los maquinismos es mucho más considerable que era en el pasado. 4.º Las máquinas, procurando un salario importante a las mujeres y a los niños cooperan al bienestar de las familias. 5.º Las máquinas que tienen por corolario las grandes industrias han reducido las crisis obreras más frecuentes, pero no las han agravado; tal es el lenguaje de la observación y de la experiencia. Se puede agregar, que las máquinas, lejos de tener al hombre como un accesorio, le han libertado de las tareas más penosas y más humillantes. Este, después de la invención de las máquinas ha podido elevar la frente y ponerse a pensar. Y la máquina en sí misma considerada ¿no lleva en sí la marca de una civilización superior? Ellas lanzan al hombre por los aires, captan las torrentes para alimentar las fábricas, perforan

Superfosfatos, potasas  
Abeti y C.ª - Tudela

las montañas, transforman. la sociología de las naciones, accionan los buques interoceánicos, son el alma del comercio mundial.

Cuando se rememoran los útiles del hombre de la Edad de piedra ¡que progreso tan magnosupone el dominado por las innumerables máquinas que hoy conocemos!

Miguel Ancil

Jerez, Moscatel y rancio

BAR ABETI

Anuncio

Arriendo de hierbas

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión de ayer, acordó poner en subasta el arriendo de las hierbas de los Montes de Canreso, Valdetellas y San Julian, por tiempo de tres años bajo el tipo en alza de 3.670 pesetas de renta anual y con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría Municipal, computándose el primer año, para los efectos de renta, desde el día que sea adjudicado definitivamente el remate hasta el 30 de Junio de 1937.

La subasta se celebrará en la Casa Consistorial el día 23 del actual a las 12 de la mañana.

Tudela 9 de Julio de 1936.

P. S. A. - El Secretario accidental, Esteban López.

Anuncio

Vacante de matarife

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión de ayer acordó anunciar la provisión de una plaza de Matarife, con el haber anual de 2.250 ptas y 200 ptas de aumento provisional, con derecho a quinquenios y jubilación, debiendo acompañar a las solicitudes los documentos que señala el vigente Reglamento para la Administración Municipal de Navarra.

Los concursantes deberán presentar sus solicitudes en la Secretaría Municipal dentro del plazo de quince días a contar de la fecha del presente anuncio.

Tudela 9 de Julio de 1936.

P. S. A. - El Secretario accidental, Esteban López.

Anuncio

Venta de harinillas

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión de ayer acordó poner en subasta unos 800 kilos aproximadamente de harinillas procedentes de la limpieza de la Fábrica de Harinas Municipal, bajo el tipo en alza de 25 ptas los 100 kilos.

La subasta se celebrará en la Casa Consistorial el día 15 del actual, a las 12 de la mañana, siendo de cuenta del rematante el importe de los anuncios.

Tudela 9 de Julio de 1936.

P. S. M. - El Secretario accidental, Esteban López.

Anuncio

Subasta de obras

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión de 1.º del actual, acordó poner en subasta la construcción de una alcantarilla en el Camino de Rebasales, bajo el tipo en alza de 7.879 pesetas y con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría Municipal.

La subasta se celebrará en la Casa Consistorial el día 18 del corriente a las doce de la mañana.

Tudela 3 de Julio de 1936.

P. S. A. - El Secretario, E. Frauca.

## Pensión MUSKARIA

GRAN CONFORT

**Clemente Melero**

Fuencarral, 28, pral. - Teléfono

MADRID

## ¡Atención!

Se pone en conocimiento del público en general que mañana lunes quedará abierto el nuevo establecimiento de venta de

Puertas, ventanas y balcones

nuevos, a precios económicos.

**Casa de Gil - Villanueva, 33-Tudela**

Agencia

de Pompas Fúnebres y Funeraria

Hijo de Bienvenido González

Villanueva, 5 - Tif. 120 - Tudela (Navarra)

Esta agencia se encarga de todos los servicios dentro y fuera de la población, diligencias y traslado de cadáveres. Surtido completo de arcos de maderas finas, sarcófagos así como el servicio más modesto. Cama imperial o capilla ardiente. Coronas de metal y de piuma.

**Servicio permanente**

## ¡Novelas!

Imprenta Castilla

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Compañía de seguros reunidos con un capital de 12.000.000 de pesetas electivas completamente desembolsado.

62 años de existencia

Plaza de la Constitución, 9 - PAMPLONA

Agentes en todas las provincias de España, Portugal y Marruecos

Agente en Tudela: D. Estanislao Robles, P. de San Salvador

Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros



Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos Sub-director: en Navarra Vicente Santesteban

# Ha comenzado LA GRAN QUINCENA DE SEDERIA EN LAS NOVEDADES

Poniendo a la venta las últimas creaciones de la moda en sedería lisa y estampados, recibidos para las fiestas de SANTA ANA.

# LAS NOVEDADES

Como de costumbre tenemos artículos a precios que causan verdadero asombro por su enorme baratura.

**Las Novedades**

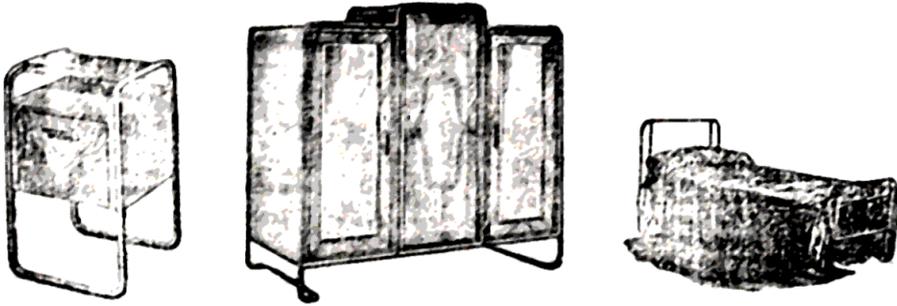
Soldevila, 11 y 13, (Carretera de Zaragoza) - Teléfono, 180

# Higiene, solidez y elegancia

Son los muebles de tubo de Acero Cromado marca TOLEDO de absoluta garantía

**¡¡Novios!!** No adquirir otros sin consultar precios y ver estos

Somier todo hierro y acero con refuerzos



No confunda V. los Muebles TOLEDO con otros similares del mercado, pues son una cosa especial de calidad. — Camas desde 115 pesetas

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS-EXPOSICION: CALDERON, 12-TUDELA (Navarra)

Representante: **OCHOA**

## Garage Tudelano

Soldevila 7 - Tif. 44 - Tudela **Doria y C.ª S. L.** Casa central en PAMPLONA

Talleres mecánicos, Carrocerías. Neumáticos, Accesorios, Aceites

Concesionarios: Opel - Chevrolet  
Buick - Vauxhall - G. M. C.  
Bedford - Bliz

## Garage Nacional

TUDELA - Tlf. 100

Aceites, Grasas, Valvolinas, Accesorios, Depósito de gasolina,

**OXIVOL**

**¡Quiérese por mi Experiencia!...**

— He probado muchos....  
— He adoptado el acumulador **OXIVOL**

**Stock  
Pirelli**

Talleres electro  
Mecánicos a  
cargo del com-  
petente Mecá-  
nicoelectricista

Saturnino  
Rada

### Se vende

Una trilladora, marca Clayton número. 84.809, número 2. Un motor eléctrico marca Siemens, trifásico, número 11.763 de 17 caballos. Una resistencia para iniciar el arranque. Dos transformadores, marca Siemens, todo adecuado para la misma trilladora. Cuatro años de campaña. Por no poder atenderla, se dará por 7.500 pesetas. Informes a Felipe Magdalena, Trinquete, 9.

Cinagro, exclusiva de venta para el distrito, Vda. de José Labar-ga - Tudela

### Se arrienda

un gran local, que sirve para granero o cochera. Informes: Velilla, 8.

### Abonos minerales

Abeti y C.ª - Tudela

### Se ofrece

Se ofrece modista para trabajar en las casas. Calle de San Miguel, 30.

### Traspaso

Por no poder atenderlo se traspasa el kiosko de refrescos del Bar Aragón que en el Pasco de Galán y García Hernández tiene instalado don Arturo Urbina.

Para tratar, con su propietario, Bar Aragón.

Neveras ELECTRA con serpentín a 170 ptas. pagar 10 ptas. al mes. Venta Agencia Comercial

### Helados

¿Quiere V. tomar exquisitos helados? Busquen los carritos marca "La Castiaca", establecido en la Carrera junto a Remigio y otro ambulante por las calles de Tudela. Recibo encargas para servir a domicilio. Venta por litros y copas. Para recibir los encargos en el carrito establecido en la Carrera.

Coche para niños «Orbea» desde 115 pesetas. Venta Agencia Comercial

### Ocasión

Vende una Motobomba de 2 H. P. con motor C. L. Bomba centrífuga sistema Klein autorizada para 30.000 litros por hora, con sus accesorios, aceite y guarnición de aspiración y expulsión. Agencia Comercial, Gasomóvil 15.

### Venta de casa

Se vende una casa en la calle del Patio, 4. Para informes en la misma.

Cereales y Piensos, Vda. de José Labarga - Tudela

## ZAPATERIA

Regino  
**SOLA**

La que cuenta con más existencias en la localidad

La más antigua de Navarra  
Mendez de Vigo, 6

PRECIOS SIN COMPETENCIA y géneros de confianza como lo tiene acreditado este antiguo establecimiento.

EXIGID los verdaderos y auténticos vinos tintos, claretes y blanco de

## MURILLO - Murchante

¡Pruébenlos! - Son los mejores en su precio  
No fiarse de imitaciones

Servicio a domicilio

## PERSIANAS

corrientes, cadenas fantasias para galerías, alfombras, limpiabarros y cordelería.

PRECIOS ECONOMICOS

## Silvestre del Carmen

Plaza de los Fueros, 11 - TUDELA

En todo tiempo, la marca más acreditada

ATWATER KENT, lo mejor conocido en Radio.  
CARRIER BRUNSWICK, lo mejor en refrigeración industrial.

WESTING HOUSE, Cámaras frigoríficas al alcance de todas las fortunas.

CAFETERAS EXPRES BABI, Balanzas automáticas y semi-automáticas de la Casa ROCH. Ventiladores todos modelos.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA TUDELA Y SU ZONA:

## Bernardino Segura

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

VILLANUEVA, 8

TUDELA (Navarra)

## GARAGE BORNE

Agencia oficial

Paseo del Marqués de Vadillo, 3



Teléfono 39.

Sucursal, Soldevila, 20

## TUDELA

Visite Vd. la Exposición de productos Ford que presenta esta casa y encontrará todos los tipos que fabrica For Motor Ibérica. Coches y camiones de todos los modelos y precios

Gran rebaja de precios **Sedan 8 H.P. 6.500 pts.**  
**Furgón 8 H.P. 6.250 "**

VENTA A PLAZOS - REPUESTOS FORD  
PRUEBE USTED FORD Y USARA SIEMPRE FORD

## PARA PIERNAS BONITAS BONITAS MEDIAS

CUATRO CLASES  
CUATRO EXCLUSIVAS  
CUATRO EXITOS  
DEL

ROSITA 2'50  
JUVENTUD 3'10  
PEPITA 3'95  
RUMBA 4'95

y otros muchos precios

COLORES MODERNOS  
Calidades duraderas  
y Precios... Vaya V. a ver

(Estupenda colección de calcetines para Caballero)

## Salón Postal

# El Eco del Distrito

Calderón, 1-Tudela - Mantecadas Salinas - Teléfono 142-R

## Discurso de don Marcelino Domingo en Lérida

### Condena de lo sucedido por impropio

Es que al decir yo que lo sucedido es menos de lo que se anunció, y menos de lo que la alarma ha divulgado, y menos de lo que aconteció en otros períodos y en otros pueblos y mucho menos de lo que ha sucedido en revolución alguna, lo aplaudo o justifico o defiendo? No. Todo lo contrario. Lo condeno.

Lo condeno por impropio. Cuando por la voluntad popular triunfante dentro de la ley se instituye un sistema de gobierno, los más obligados a situarse frente a su propia responsabilidad son los triunfadores. Y desde el momento que han triunfado no han de dejarse conducir por los arrebatos ni por los temores, ni por los instintos, sino por la razón, puesta cada minuto y en cada acto ante su propia responsabilidad... Nadie ha de hacer lo que quiere... Y mucho menos lo que quieren los otros... Y muchísimo menos los que aparentando que quieren salvarlo quieren perderlo. (Muy bien.) Ha de hacer cada uno disciplinadamente lo que deba... Porque si cada uno hace lo que quiere o se deja arrastrar por cualquiera no es un pueblo con capacidad de soberanía lo que ha triunfado; es una turba incapaz para la más elemental de las funciones de un triunfador: administrar sabiamente el triunfo. (Clamorosa ovación.)

Cuando se triunfa dentro de la ley lo más fuerte no es salirse de la ley alborotadamente, sino permanecer disciplinadamente dentro de la ley. Cuando dentro de la ley se promete una obra revolucionaria y se inicia su cumplimiento, lo más revolucionario no es saltar la ley disminuyendo la autoridad de quienes están en ella.

Por esto he dicho que condenaba lo sucedido por impropio. Lo condenaba, además, por contraproducente. En un momento como el que vive España todo acto que no beneficia una política determinada la perjudica. Todo lo que no da autoridad la quita.

No descubro nada si declaro que el Frente Popular tiene menos ambiente hoy que tenía el 16 de febrero. ¿Por qué? ¿Por que el Gobierno no ha cumplido sus compromisos? Ahí está algo de lo que se ha hecho: Amnistía, readmisión de despidos, reposición del Estatuto de Cataluña, creación de escuelas, millares de asentamientos en las tierras, proyectos de ley presentados a las Cortes y que en orden a la economía agraria y al sistema tributario responden al espíritu del Frente Popular... Si se viniera a

destruir otra vez lo construido se advertiría que se ha construido mucho... El ambiente no ha podido perderse pues por incumplimiento en el Gobierno de sus compromisos...

A mí no me importa mucho que los derechos antirrepublicanos hayan provocado desmanes; hayan producido atentados; se hayan organizado para la conspiración y el golpe de Estado... No me importa mucho... Ellos verán lo que hacen.

Vencieron las derechas en 1933. Vencedoras, quisieron monarquizar la República. Se les ha contestado con las elecciones del 16 de febrero, en que la reinstauración de la República no es ya la del 14 de abril, en que pudieron convivir conservadores y socialistas, sino una República francamente izquierdista.

### La República es autoridad y avance

Al llegar al examen de estos actos que acabo de juzgar en la opinión se producen dos corrientes. La de los que dicen: «los métodos democráticos y liberales no garantizan la autoridad; hay que ir a un sistema de plenos poderes». Y la de los que dicen: «los métodos democráticos y liberales no garantizan el avance social. Hay que buscar otros rumbos». Las dos corrientes tienen hoy en España considerable fuerza pública.

Yo he de decirlos que no me hallo en ninguna de las dos. Creo que la República es autoridad suficiente y permite todos los avances sociales. El que de la autoridad tenga un concepto dictatorial no podrá admitir nunca la autoridad liberal y democrática. El que crea que el hombre es un número no podrá comprender nunca la autoridad del que cree que el hombre es un pensamiento y una acción.

Gobernar hoy no es fácil, ni alegre, ni llano, ni tranquilo. Es, por el contrario, una tragedia desencadenada en el alma de quien siente la responsabilidad de gobernar. Pero el hombre fuerte, seguro de sus convicciones, dueño de sus nervios, con los pies sobre el suelo y los ojos en el horizonte, afronta esta responsabilidad con decisión masculina, no espantándose por los sucesos episódicos que tiene mil medios de reducir a la impotencia, ni mucho menos decidiendo por ello la categoría y significación de las instituciones que se le han confiado. En un momento lo más fuerte es la opinión, una República liberal y democrática; es decir, una República basada en la opinión es el sistema de gobierno más fuerte. Posiblemente, el más difícil de regir; pero el que

más seguramente pone a cada uno ante su responsabilidad y salva el porvenir. (Grandes aplausos.)

La República es, pues, autoridad. Y avance social.

Autoridad y avance legal. Autoridad republicana; avance permanente dentro de la legalidad republicana. Nuestra izquierda tiene dentro de la política esta significación, con líneas que aspira a que sean cada día más limpias por la obra, más firmes por la conducta y más dilatadas por la opinión, que, convencida y dispuesta, sin miedos ni arrebatos injustificados, se decida a actuar noblemente, dando cara a su propia responsabilidad, dentro del régimen que España ha elegido para recobrar sus destinos históricos y cumplirlos. (Prolongados aplausos.)

### Servir al Frente Popular es el denominador común

Esta política tiene hoy con los otros partidos un denominador común: el Frente Popular. Dentro del Frente Popular permanecemos con entusiasmo, con disciplina y con gloria.

Por el sentido de responsabilidad de los dirigentes del Frente Popular, por el Pacto suscrito, por su cumplimiento por los Gobiernos de izquierda, el Frente Popular ha prestado un alto servicio a la República y a España. Puede prestarse todavía mayor en el porvenir librando a la República de peligros y a España de luchas estériles y sobresaltos perturbadores. El Frente Popular ha de perdurar mientras pueda y deba cumplir esta doble misión: cerrar el camino a las fuerzas reaccionarias que se levantan solapada o airadamente contra la República, impidiendo con ella toda regresión, toda desviación o todo fascismo; abrir camino dentro de la ley a las evoluciones y conquistas del espíritu creador que nos aliena a todos. Mientras haya enemigos que batir y mientras haya avances que realizar, el Frente Popular ha de constituir en la aldea y en la ciudad, en la pedanía alejada y en el Gobierno, en las reuniones populares y en el Parlamento, una conducta, una táctica, una disciplina, un compromiso y una fuerza inquebrantable. Izquierda Republicana, midiendo su responsabilidad y afrontándola plenamente, será leal al Frente Popular, no sólo a la letra del Pacto, sino a su espíritu, y lo será en todos los sitios; en el Gobierno y fuera de él, en el Parlamento y fuera de él... Donde haya un militante de Izquierda Republicana, en el sillón de un Consejo, en un escaño del Parlamento, en la concejalía de un pueblo, en la Alcaldía de una ciudad o simplemente en la calle, investido con la jerarquía excelsa del ciudadano, habrá un militante que no pensará en la responsabilidad de los demás para exigirlos o para conturbarlos, sino

## Exposición de estampas japonesas

Se ha celebrado en Madrid, con el concurso de la Sociedad de Pintores y Grabadores Japoneses, una Exposición de Estampas Japonesas antiguas y modernas, en el Museo Nacional de Arte Moderno. Exposición, que por su novedad y por su fisonomía propia ha llamado profundamente la atención. En una breve crónica hemos de dar a conocer lo que ha merecido al público y a la crítica y por lo que a nosotros respecta.

Se dividía la Exposición, como hemos dicho anteriormente en Estampas antiguas y modernas, condiciones inherentes a la retrospectiva y la actualidad, en orden al arte, a través de siglos y de épocas, no sólo en lo que se refiere al tiempo sino a las Escuelas. Estas han dado una diversidad bien patente para que la crítica pueda tomar aparatos de medición y de precisión, con los cuales considerar el progreso del arte japonés.

Por eso muy bien decía la introducción del catálogo que las obras expuestas en dicha Exposición, habían sido escogidas en vista de facilitar la comparación entre las obras que siguieron a una Escuela antigua y las de la época actual, y también para hacer resaltar las relaciones considerables que existen entre la estampa contemporánea y la de la primera mitad del siglo XIX.

Las estampas japonesas, hoy como en los tiempos antiguos,

un militante frente a su propia responsabilidad y cumpliéndola de modo que, cargándose de autoridad, no para tenerla, sino para darla, pueda con derecho pedir autoridad a los demás. (Muy bien.)

Esto es lo que quería decir... Si lo dicho es en vuestras almas, que no sé si estaban amedrentadas o exacerbadas, irritadas o caídas, una promesa y una disciplina, cuidad estos valores morales como pilares de vuestra conciencia de ciudadanos. No los dejéis abatir ni influir por los alarmistas, por los escépticos o por los desesperados. Sed dueños de vosotros mismos. Sed fuertes para dar a la República la fuerza que necesita para ser autoridad y avance. La fortaleza de la República está en la fortaleza de nuestras convicciones republicanas y en el acatamiento y servicio a la República, con autoridad y avanzando, de cuantos lleguen al convencimiento de que sólo la República puede ser ya en España un régimen de libertad y de paz. (El público aclama al orador entusiastamente, vitoreando a Izquierda Republicana y al Frente Popular.)

Alquiler de Camión para transportes Antonio González - Fonda Remigio

están hechas según un método especial de grabado sobre madera, los otros métodos, desarrollados en Europa son poco conocidos en el Japón. El grabado sobre madera, por ser peculiar de aquel país adquirió una técnica especial y conoció un gran desarrollo durante otras épocas. La escuela llamada UKYO-YE, descendiendo de la época y de la trayectoria heroica de que tan plagado está el País del Sol Naciente, presenta la particularidad de estar íntimamente ligada a la vida cotidiana. Por lo que hemos de hacer notar que, usando constantemente del retrato, el paisaje es considerado como cosa secundaria.

Sería muy prolijo hacer un estudio retrospectivo del arte japonés antiguo, pero se puede condensar en dos aspectos: el realismo hasta el grado sumo y la plasmación de este realismo en estrechos cauces de sencillez e infantilidad, lo cual no quiere decir que haya sido y se considere como un arte exquisito, no solo para el país de origen sino para todos aquellos que estimen el arte en toda su pureza y como expresión definitiva del alma popular.

Hacia 1904, algunos artistas de renombre, especializados en la pintura al óleo, así como algunos jóvenes grabadores modernos, han producido agua-fuertes y grabados en madera, muy originales. Así fueron creadas nuevas estampas japonesas en las cuales se expresa un espíritu moderno conjuntamente con métodos tradicionales, mientras que, en otros casos, el espíritu japonés tradicional lo han hecho por métodos occidentales.

Es digno de encomio el hecho de haber traído a España, esta Exposición y sobre todo por el gusto y la depuración llevada a cabo por los miembros de la Legación del Japon.

Ginés Cristobal

### Un artículo y un discurso comentadísimo

La voz de alerta dada por don Indalecio Prieto en el artículo de fondo publicado en «El Liberal» de Bilbao ha sido reproducido en todos los periódicos.

Al mismo tiempo, es objeto de comentarios similares el discurso que don Alvaro de Albornoz pronunció en el homenaje a don Eduardo Ortega y Gasset del que son estas palabras:

Yo he sido el propugnador del Frente Popular. Ni ahora ni nunca haré nada que represente discordia ni perturbación. Todos los grupos de izquierda deben fundirse en uno solo: en una gran izquierda española. Pero lo que digo es que, cuando vayan evolucionando estas situaciones políticas y llegue, en el momento oportuno, a constituirse un gran Go-

bierno del Frente Popular en el que comprometan su responsabilidad todos los partidos que lo integran, con un programa más amplio y revolucionario—nacionalización de la tierra, reforma del Banco de España, control de la Banca privada—, habrá llegado el momento de que el Frente Popular realice su obra. Su obra, impregnada de aquel espíritu que se forjó en el partido radical socialista.

Y condenando el atentado de que fué víctima la familia de Ortega y Gasset, el Sr. Albornoz manifestó:

Hasta ahora no se había llevado el odio de la calle al hogar, a la mujer, a los hijos. Ahí está toda la barbarie ancestral del fascismo español. Yo digo: o la República acaba de una vez con el fascismo, o el fascismo acabará con la República.

## Gacetillas

### De Sociedad

Ha salido para Huesca D. Felix Ochoa Zabalegui con su hermana Clara.

### Natalicio

Felizmente ha dado a luz un hermoso niño don Josefa Villar, esposa del industrial don Juan Lasheras.

Reciban los padres y sus familias nuestra enhorabuena.

### Necrológica

Esta mañana ha entregado su alma a Dios, el laborioso agricultor don Julio Sodornil Burgaleta habiendo causado su muerte profundo sentimiento entre sus numerosas amistades y relacionados de los que era apreciadísimo por su bondad, honradez y buen carácter.

A las siete y media de esta tarde se verificará la conducción del cadáver y mañana, a las diez, los funerales en la parroquia de San Jorge, actos que tenemos la seguridad han de verse muy concurridos.

A su esposa doña Salvadora Martínez y demás deudos hacemos patente nuestro mas sentido pésame.

### Venta de una casa

Se vende en inmejorables condiciones la casa núm. 13 de la calle del Paseo de Pamplona (tarraoplén). Informarán en la misma.

### Coche Citroen

7 H. P., a toda prueba, se dará en inmejorables condiciones. Informes en esta imprenta.

### Barca de ocasión

Se vende una seminueva de gran capacidad y estabilidad, con toldo y otros elementos. Muy apropiado para una cuadrilla de amigos. Se dará barata e informarán en esta Administración.

Chorizo Cantimpalos

Ultramarinos Forcada

Queso roncal legítimo

Ultramarinos Forcada

Panizo Daimiel

Ultramarinos Forcada

Antonio González - Fonda Remigio

## Recambios para segadoras Cormick y Deering

Cojinetes de bolas  
Herramientas

Bolas de engrase  
Tornillería

Correas

Brocas

Aceites

Grasas

Hilo sisal

## Suministros Industriales y Agrícolas Burgaleta

Frauca, 6 - T U D E L A - Teléfono, 181

Pida V. siempre



El mejor de todos

Fabricante:

Hijo de Gervasio Alfaro - Tudela